

Verlag OH-SMART Transcriptie workshop

Op 20 juni 2023 vond bij de Universiteit van Amsterdam (UvA) de OH-SMART Transcriptie workshop plaats voor medewerkers van musea en andere erfgoedinstellingen, waarin het transcriberen van collectie-interviews centraal stond. De workshop werd georganiseerd vanuit het PDI-SSH project *Oral History – Stories at the Museum Around Artworks* ([OH-SMART](#)) en geleid door taal- en spraakonderzoeker dr. Arjan van Hessen van Universiteit Twente, samen met dr. Sanneke Stigter en Laura Wolfkamp, Msc van de UvA.

Tijdens de workshop maakten deelnemers van o.a. Kröller-Müller Museum, Rijksmuseum, Stedelijk Museum Amsterdam, Rijksdienst voor Cultureel Erfgoed en Amsterdam Museum kennis met de laatste ontwikkelingen op het gebied van automatische spraakherkenning, met name de nieuwe End-to-End modellen zoals Whisper van OpenAI.

Voor aanvang van de workshop was het interviewmateriaal van deelnemers al door dit systeem “herkend” en kon daarom tijdens de workshop meteen worden ingezien. Deelnemers waren zeer positief verrast door de nauwkeurigheid van het automatisch gegenereerde transcript en de mogelijkheid om een interview in verschillende talen te herkennen en zelfs automatisch te vertalen.

Na een korte uitleg door Arjan van Hessen ging iedereen zelf aan de slag met het corrigeren van de automatisch gegenereerde transcripten. Deelnemers met enige ervaring viel het op dat deze transcripten veel minder correctie behoeften dan het geval was met eerdere herkenningssystemen. Het bleek echter ook dat de kwaliteit van de originele audio- of video-opnamen nog steeds een groot effect heeft op het uiteindelijke resultaat.

Na de workshop konden deelnemers zelfstandig verder werken aan hun interviewtranscript. De vervolgstap, het duurzaam archiveren van de interviews bij Data Archiving and Networked Services (DANS-KNAW), zal worden behandeld in een volgende OH-SMART-workshop.

OH-SMART Archiving workshop

Deze OH-SMART Archiving Workshop vindt uiteindelijk plaats bij de UvA, BG2 op woensdag 24 januari 2024. Dan is de OH-SMART deposition portal van het Data Station van de Social Sciences and Humanities klaar voor gebruik.

De OH-SMART Archiving workshop is bedoeld voor medewerkers van musea en andere erfgoedinstellingen die voornemens zijn om belangrijke collectie-interviews duurzaam te archiveren en delen volgens [FAIR Principles](#). Om mee te doen heb je

- 1) te archiveren materiaal bij je: audio/video-files, transcript en metadata. Het kan handig zijn van te voren al een kleine samenvatting te schrijven van wat het interview behelst;
- 2) toestemming van interviewers en geïnterviewden voor archivering in verband met de Wet Algemene Verordening Gegevensbescherming (AVG). De deposant/instelling draagt hiervoor verantwoordelijkheid;
- 3) een account bij DANS-KNAW, waarvoor deelnemers nog instructies krijgen.

OH-SMART projectpartners hebben voorrang. Inschrijven is verplicht en kan via deze [link](#).



Dr. Arjan van Hessen, Universiteit Twente. Foto: Sanneke Stigter



Deelnemers aan de workshop van Rijksmuseum en Kröller-Müller Museum. Foto: Sanneke Stigter



Deelnemers aan de workshop van Amsterdam Museum en Rijksdienst voor Cultureel Erfgoed. Foto: Sanneke Stigter